

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



LOS CAMARADAS  
MIGUEL VANRELL CAPELLÁ

Y  
DAMIÁN ARBONA MOYÁ

¡PRESENTES!

Soldados de la gloriosa Falange Española  
Tradicionalista y de las J.O.N.S



Fallecieron en El Ferrol sirviendo a Dios  
y a España

(D. E. P.)

LA DELEGACION LOCAL DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S. invita a las Autoridades Militares, de Marina, Civiles y Eclesiásticas, a los afiliados todos, simpatizantes y al pueblo en general a la *Misa de Requiem* que, en sufragio de sus almas, se celebrará a las ocho de la mañana del próximo lunes, día 21 del corriente, en la Iglesia Parroquial de Sóller.

## COLABORACIÓN

### El día de la Aviación

El domingo próximo pasado se celebró en Mallorca el día de la Aviación legionaria como homenaje de admiración y gratitud a los héroes del aire que tantas pruebas de valor han dado y a los que nuestra isla debe en gran parte su seguridad, en la medida en que ésta es posible.

Se ha recordado estos días el éxito del primer aparato amigo que cruzó nuestro cielo azul y su gesta al herir de muerte a la aviación marxista, que quedó anulada como arma ofensiva en el frente de Manacor.

La situación cambió entonces totalmente, emprendiendo poco después nuestras tropas el ataque que había de provocar la retirada de los rojos. Retirada heroica, según el capitán Bayo; porque los demás no nos dimos cuenta del menor heroísmo.

A partir de aquellos momentos, la Aviación mallorquina ha sido azote de los puestos militares de la costa de Levante al castigar con insistencia, a las provincias catalanas y valencianas de las que llegó a ser una verdadera pesadilla.

Ha destruído depósitos, dificultado las comunicaciones unas veces e interrumpido otras, llegando, incluso, al hundimiento de buques mercantes y a agredir a los de guerra.

De este modo la aviación legionaria ha vencido en el aire, en la tierra y en el mar.

Bien está, pues, que se tribute el debido homenaje a los aviadores que con-

viven con nosotros y a los que se distinguen con especial cariño.

Pero debemos, también, recordar a aquellos que, sin ruidos ni ostentaciones, se encargaron de la difícil, en los primeros momentos, misión de conseguir aparatos y peritos de valía que los tripularan; así como el esfuerzo de todos los que entregaron su oro, que se pedía urgentemente, para cubrir las necesidades que el desarme de Mallorca hacía sentir.

Sin el patriotismo auténticamente español de los mallorquines y la decidida actuación del Teniente Coronel Sr. García Ruiz, que supo interpretarlo, no hubiera sido posible rendir a la Aviación el tributo que con tanto afecto y simpatía le rendimos.

Los aviadores legionarios son ahora como algo nuestro, porque han sabido compartir con las tropas nacionales el peligro de la lucha, y, con ello, la gloria del triunfo a que tanto han contribuido.

Ellos han hecho realidad la frase de Mussolini al despedir a un grupo de voluntarios que venían a alistarse en los Ejércitos de nuestro Caudillo: «Vais a combatir, dijo el Duce, con soldados a los que podréis igualaros siendo héroes y superarlos sólo al morir.»

Los aviadores que, sin obligación por su parte, luchan en las filas nacionalistas en defensa de los principios fundamentales de la Fe y de la Civilización, han sabido ser héroes y han sabido morir como mueren los soldados de la España nacional.

### CUARENTA AÑOS ATRÁS

19 Junio de 1897

Sólo de vapores ha sido el movimiento de buques en nuestro puerto durante esta semana. El «Lulio», que vino de Barcelona y a Barcelona fué el lunes, a las horas de itinerario, con la correspondencia, pasaje y carga; el «Isleño», que llegó el miércoles por la mañana procedente de Marsella y Cette, en cuyos puntos había embarcado un número bastante regular de pasajeros, y salió por la tarde para Palma, y el «León de Oro» que entró el jueves por la mañana procedente de Cette y Barcelona, siendo portador de numeroso pasaje y extraordinaria carga. Esta tarde ha llegado de nuevo el «Isleño» procedente de Palma, y después de cargar un pico de naranjas y limones saldrá al anochecer para Cette y Marsella. Está también a la carga el vapor «León de Oro» para salir mañana al anochecer para Barcelona y Cette.

Hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano a nuestro muy querido amigo de la in-

En noble pugna con los demás aviadores legionarios y nacionales (recuérdese, entre otros, al laureado Díaz Morato) han llevado el terror y la muerte al ejército rojo, buscando al enemigo y enfrentándose con él con serenidad, decisión y valentía.

Algunos han caído en la lucha regando con su sangre el viejo solar hispano, pero dejando una estela de gloria y sacrificio, prenda segura de una amistad firme entre la Nación que les dió vida y la que les adoptó y acogió como hijos predilectos.

¡Llor a estos héroes que tanto nos defienden al honrarse con el cumplimiento estricto de su voluntario deber!

M. P.

fancia D. Guillermo Colom y Muntaner, quien, después de prolongada ausencia, ocupado en la dirección de su importante casa de La Habana, ha venido con objeto de abrazar a sus ancianos padres y pasar una corta temporada en su compañía. Con igual objeto ha venido otro antiguo amigo nuestro: D. Juan Frau y Oliver.

La festividad del Corpus Christi se celebró el jueves en nuestra parroquia con la mayor solemnidad. A la misa mayor asistió numerosísima concurrencia; ejecutó admirablemente una bonita partitura del maestro Eslava la música de capilla, y después del Evangelio ocupó la cátedra del Espíritu Santo nuestro paisano el joven Doctor D. José Pastor, quien con argumentos sólidos y palabra fácil demostró la presencia real de Dios en la Eucaristía. Por la tarde, a poco más de las seis, salió su Divina Majestad a recibir los homenajes de los fieles, recorriendo las principales calles del pueblo llevada en andas por el clero parroquial, que vestía los más hermosos de sus ornamentos, bajo palio, entre nubes de incienso y presidiendo solemnísimamente.

La brigada de peones municipales se ocupa actualmente en la construcción de aceras en la calle de Buen Año y, según se nos ha dicho, piénsase continuar luego la mejora por la calle de San Bartolomé.

El día 16 del corriente mes empezó a regir el bando publicado por la Alcaldía, oída la opinión de la Junta Municipal de Sanidad el día 2 del mismo. Según él no pueden removerse, extraerse ni transportarse materias fecales, orines, estiércoles ni basuras dentro de la población desde las cinco de la mañana hasta las once de la noche, ni tener cerdos a menor distancia de diez metros de las casas más próximas. En dicho bando se interesa del vecindario riegue mañana y tarde la sección de la calle que corresponde a la fachada de su casa y mantenga el mayor aseo en las casas y corrales y en la vía pública.

A través de la España reconquistada

# Al Cerro de los Angeles

Una tarde que regresábamos a buena hora del diario repartí del periódico por las avanzadillas, decidimos llegarnos hasta la cúspide del Cerro de los Angeles y completar así la excursión que intentamos infructuosamente realizar algunas semanas antes.

Este famoso montículo caía cerca de nuestra ruta habitual y todos los días, al pasar junto a él, nos asaltaba la idea de subirlo; pero para ello necesitábamos de unas horas libres, de que no disponíamos entonces. La casualidad, en cierta ocasión, vino en nuestra ayuda, y a la circunstancia de no habernos detenido mucho aquel día en las trincheras uníase el que habíamos vendido muchos periódicos, y, por lo tanto, después de dejados en Pinto y Valdemoro los ejemplares de costumbre no nos quedarían para ir a Ciempozuelos, la posición extrema junto al Jarama, que nos cogía un buen espacio de tiempo.

Con estas condiciones favorables, unido a la bondad de la tarde soleada y tranquila, decidimos, todo el equipo del reparto, subir al Cerro famoso. Y al salir de Getafe para ir a alcanzar la carretera de Córdoba, después de dejados atrás el Aeródromo y la estación ferroviaria, pasamos el camino que guarda para nosotros un recuerdo tan intenso como desagradable y que diariamente, al cruzarlo, nos traía a la memoria el lance pintoresco en que tomamos parte y que tan caro pudo costarnos.

Al llegar a la carretera de Córdoba, la importante vía de comunicación que desde Madrid va a Andalucía pasando por Aranjuez, en vez de doblar a la derecha, como los otros días, lo hicimos a la izquierda, como quien fuera a la anhelada ciudad prohibida, y a unos centenares de metros de la confluencia de la carretera de Getafe con la general de Madrid arranca otra que es la que lleva a la cúspide del Cerro de los Angeles.

La cuesta que da acceso a este minúsculo promontorio, que no tendría ninguna importancia por su altura si no se levantara sobre una extensa superficie llana y despoblada, está toda llena de trincheras. Los rojos las construyeron cuando nuestras fuerzas dieron vista a Madrid. En ellas nuestros soldados se guarecen cuando los temporales no permiten estar a la intemperie y distraen los ratos de ocio que la paralización de operaciones impone. Dentro de la trinchera está el refugio contra los ataques aéreos y dormitorio al mismo tiempo. Hay que doblarse hasta la cintura para entrar, y luego, ya dentro, no puede conservarse la posición de pie. En esta que visitamos, un soldado duerme la siesta sobre un montón de paja. Más allá, un falangista escribe a su novia. Una vela, colocada sobre el cuello de una botella, da una luz tímida y oscilante a la reducida estancia.

Subimos hasta la cúspide en el mismo coche en que hacíamos el reparto del periódico, bajando del vehículo en aquellos sitios en que las guardias nos detenían, y una vez acreditada nuestra personalidad visitábamos sus posiciones y nos asomábamos a la llanura encalmada y sin otro ruido que el de las rachas de viento. Y una vez arriba, recorrimos el Cerro en toda su extensión y nos asomamos a todas sus vertientes para contemplar los panoramas que desde aquella altura se divisan. A nuestra derecha se extendía la vasta extensión que cierran los montes en la lejanía, que aún no ha conocido los horrores y devastaciones de la guerra, con los caseríos de Perales del Río, junto a la cuenca del Manzanares, y Vallecas, más al Norte. A nuestra izquierda, el pueblo y la estación de Getafe y toda la profusión de pueblos desparramados por la planicie, desde Leganés hasta Illescas. Y enfrente nuestra, Villaverde y Madrid.

Después de recorrer más trincheras

y campos de alambradas y ver los estragos causados poco tiempo antes por los bombardeos de artillería, nos acercamos a lo que resta del esbelto y grandioso monumento al Sagrado Corazón de Jesús, cuya contemplación llena el ánimo de angustia y coraje. Del Monumento, no queda más que un ingente montón de cascotes, piedras, ladrillos, todo hacinado y deshecho, proclamando con elocuencia la barbarie de sus profanadores. De la imagen del Sagrado Corazón, que figuraba sobre elevado pedestal en el centro del Monumento, no queda nada en pie. De los grupos escultóricos que existían sobre la escalinata en la base del Monumento, uno, el de la izquierda, está horriblemente mutilado, y el de la derecha aparece menos castigado, pues sólo tiene las imágenes descaradas a golpes de cántara o con ligeros rasguños. Pero de entre los escombros sobresale íntegra la dedicatoria del Monumento: «España al Sagrado Corazón», que como verdad indestructible proclama la fidelidad de la Patria a la ofrenda allí esculpida y su voluntad de levantar sobre tanta ruina y desolación como ha esparcido el marxismo otro monumento más grande y más fervientemente erigido por la fe y el patriotismo de los españoles.

A los cascotes esparcidos por el suelo, fuimos revolviéndolos hasta dar con algunos que pertenecieran sin género alguno de duda a la sagrada efigie del Delfino Corazón. Y al dar con un fragmento que había pertenecido a los pliegues de sus vestiduras, lo guardamos como recuerdo de aquella excursión, y lo unimos a los otros recuerdos que habíamos ido coleccionando en nuestras visitas a los diferentes campos de lucha.

Cuando más distraídos estábamos contemplando, desde la vasta explanada que existe frente al derruido Monumento, el perfil lejano de la urbe ansiada y el paisaje que desde aquella prominencia se columbra, unos tiros cercanos, muy cercanos, llamaron nuestra atención. Nos dirigimos al punto al lugar de donde habían partido y llegamos a tiempo de ver como aquellos muchachos entretenían su tedio de la larga y pacífica guardia de aquella tarde tratando de hacer explotar algunas granadas de mano que habían quedado de alguna de las anteriores operaciones y que estaban esparcidas, confundidas con los pedriscos, por la falda levantina del Cerro. De no ser por aquellas detonaciones, no hubiéramos oído aquel día ni un solo tiro, tal era de absoluta la tranquilidad de esta tarde marzal.

Antes de partir del Cerro estuvimos en los tres únicos edificios que existen sobre su cúspide: el antiguo convento de los Carmelitas, la ermita y el hotelito, hoy habilitados para usos militares. Allí departimos con los hombres que guarnecen aquella posición avanzada y vigilante y les entregamos ejemplares del periódico que llevábamos. Y con ellos fuimos donde estaban las enormes sepulturas de se inhumaron los varios centenares de cadáveres que costaron a los rojos el reciente e infructuoso intento de apoderarse de aquella admirable atalaya sobre la ancha planicie madrileña.

Cerca de nosotros, dos hombres que se salen al encuentro, que se abrazan fuertemente y, abrazados, no pueden ocultar su emoción. Son dos hermanos cuya mutua suerte ignoraban y que ahora se han encontrado sobre el Cerro. Los dos están incorporados, y después de muchas gestiones uno de ellos supo que su hermano estaba destacado en este Sector, a donde ha ido a visitarle. Y después de las primeras efusiones, uno cuenta al otro la historia de su vida en estos ocho meses de lucha, que no es otra que la historia gloriosa de casi toda la juventud española.

DEL ARCHIVO MUNICIPAL

## EN EL SIGLO XIX...

1855

I

El día 8 de Diciembre de 1854 el Papa Pío IX publicaba *Urbi et Orbi* el Decreto de la Definición Dogmática de la Inmaculada Concepción. En España se retrasó algo la publicación de esta Bula Pontificia a causa de ciertas impertinencias del Gobierno liberal.

Lo cierto es que en Sóller se celebraron grandes fiestas religioso-populares los días 26, 27, 28 y 29 de Mayo para conmemorar tan fausto acontecimiento sagrado.

Legendaria fué en la Isla la fama de estas fiestas, para presenciar las cuales se trasladaron a esta villa gentes de todos los puntos de Mallorca.

Transcribimos a continuación la amplia y minuciosa reseña que de las mismas publicó el *Diario de Palma*, como lo hizo ya en su «Historia de Sóller» el Rdo. D. José Rullán y Mir, de cuya obra la copiamos. Bien sabemos que nos apartamos hoy del plan que nos guía en la publicación de estos Noticiarios; pero creemos que el benévolo y paciente lector la leerá con agrado.

Con gusto se la ofrecemos, cuando menos por los curiosos e interesantes datos que contiene.

Es, además, un cuadro completo de aquella época. Dice así:

«La música que a primeras horas del sábado 26 de Mayo tocó en la plaza delante de la parroquia, pasando desde allí al Convento de Franciscanos como para salir al encuentro de los viajeros procedentes de Palma, la bulliciosa algazara que de calle en calle difundía un torito amarrado, a quien se soltaban en las esquinas algunos perros, la procesión que al caer de la misma tarde se adelantó a recibir la hermosa efigie de la Virgen Purísima traída de la iglesia del vecino caserío de Biniraix para ser paseada en triunfo al otro día por las calles de Sóller, no fueron más que preludios de la gran festividad que se inauguró al anochecer en el suntuoso templo parroquial con el canto del Te-Deum y de Completas a toda orquesta. A los permanentes ornatos que decoran la arquitectura de su vasta nave en la bóveda, en las ventanas de los lunetos, en el grueso arquitebre, en las pilastras, en las enjutas de los arcos de las capillas, añadían singular realce las colgaduras de vivo encarnado, que vestían el interior de las capillas y las pilastras, que pendían de los arcos semi-circulares, elegantemente prendidas con cordones retorcidos de rojo y amarillo, que ribeteaban la parte inferior del cornisamento, y las arañas de cristal suspendidas ante los arcos, y las luces que ardían sobre repisas fijadas en los pilares y alternadamente aforrados de encarnado y verde, las demás hileras de cirios que coronaban la cornisa girando por todo el ámbito del templo. En el fondo del presbiterio magníficamente colgado desplegábase un pabellón formado de alternadas fajas de terciopelo y damasco carmesí, y en medio de él resaltaba un precioso nicho de elegantes labores doradas en su arco y jambas, dentro del cual, circuida de gloria y despidiendo rayos de luz se veía la imagen de la Inmaculada Reina de los cielos, elevándose hasta ella desde el altar una vasta y vistosa escalinata cubierta toda de cirios y de flores. Una hilera de antorchas cerraba el presbiterio, otra ceñía la barandilla del coro, profusión de velas nunca vistas alumbraba las capillas; y por decirlo de una vez pasaban de veinte las arañas de cristal, propias en su mayor parte de la parroquia, y de mil sesenta y seis las luces contenidas en la iglesia.

Colgado de tapices que representan historias del antiguo Testamento, adornado

El sol había traspuesto hacía un rato la línea del horizonte y sobre aquellas tierras tan cercanas a la línea de fuego se iba extendiendo un sutil y vaporoso manto de sombra que borraba lentamente los contornos de las cosas y envolvía el paisaje en la tristeza del atardecer. Y de la paz incomprensible de aquellos campos de guerra salieron débiles, pero claras y cristalinas, las nueve campanadas del toque del *Angelus*, que el viento nos fué trayendo desde la iglesia parroquial de Getafe, cuya población se iba diluyendo en la penumbra de aquel crepúsculo vespertino...

MIGUEL MARQUÉS COLL.

de arcos de mirto y alumbrado por multitud de candilejas, el espacio intermedio entre el portal del templo y la puerta exterior de la cerca que se erigió después del año 1561 para resguardarlo de un nuevo ataque de los infieles, figuraba el atrio una vistosa galería, en cuyo fondo al través de una primera y segunda portada de luces aparecía la nave inundada de resplandor. Enlazaba una guirnalda de mirto los árboles de la plaza en cuyo centro brota un surtidor perenne; y las Casas Consistoriales y demás que rodean aquél espacioso sitio ostentaban una iluminación que por lo variada y copiosa podía competir con las de la capital. Todas las calles de la villa desde la principal hasta la más angosta, todas las casas desde la más opulenta hasta la más humilde, presentaron durante cuatro noches continuadas su ofrenda de luz, expresivo emblema de fe y de regocijo; y donde faltaban los vasos y las candilejas apelábase a los velones y candiles encendidos por sus cuatro mecheros; por los damascos y ricas telas suplían los cobertores y pañuelos, por las imágenes o cuadros de la Purísima las estampas más comunes, quitando la devoción su desaliño a la pobreza, e inspirándole los instintos del arte y del buen gusto. Tributo unánime de todas las clases y fortunas, y encantador por el contraste mismo de sus recursos, digno de la que es ardiente como el Sol y modesta como la Luna.

A mil quinientas ascendieron las comuniones que en la mañana del domingo 27, Pascua del Espíritu Santo, distribuyeron solemnemente en el altar, al son de escogidas y tiernas sonatas de la música, los M. I. señores D. Sebastián Serra y D. Bernardo Galmés, canónigos de la Santa Iglesia Catedral, y antes sucesivamente curas párrocos de Sóller, quienes habían acudido a solemnizar la fiesta de sus antiguos y queridos feligreses. Ambos ocuparon alternativamente el altar y el púlpito en la misa mayor del 27 y 28, ejerciendo la conocida voz de ambos en el auditorio la impresión acostumbrada, realizada si cabe por lo extraordinario de las circunstancias, e interesándolo no menos con la erudición de las noticias que conmoviéndolo con la unión de los sentimientos. Una numerosa orquesta ejecutó la misa compuesta al intento por el hábil don Juan Deyá, presbítero, franciscano exclaustrado, obra que le ha merecido los mayores aplausos de los inteligentes; y, por las tardes, después de los actos de coro, solemnizó armoniosamente los acostumbrados ejercicios del mes de Mayo y otros análogos a la festividad de aquellos días.

Una mano generosa, la del Excmo. señor D. Melchor Ordóñez, que ha pedido a este deleitoso retiro tranquila y dulce hospitalidad, quiso asociar a los indigentes del pueblo al júbilo general, repartiendo entre ellos unas ochenta abundantes raciones de arroz, guisado de carne, queso, naranjas y un pan de dos sueldos y un sueldo de limosna, que distribuyó por sí y por medio de su bondadosa señora e interesante niña, doblando el valor del beneficio con la manera de dispensarlo. Tan pura satisfacción se pintaba en su semblante, tan vivo reconocimiento en los agraciados, que era difícil decir quien gozaba más y mejor en aquel momento, si el que daba o los que recibían.

En la noche del domingo los fuegos artificiales, confundiendo sus estallidos con las alegres sonatas de la música y su resplandor con el de las luminarias, concentraron en la plaza casi todo el vecindario aumentado por los transeúntes. A los cohetes voladores sucedieron las luminosas ruedas girando rápidamente al través de los árboles, a éstas el combate de una torre con dos navíos cuyas bombas de luz se cruzaban en el aire, y por último las bulliciosas embestidas de un toro de madera lanzando chispas por todo el cuerpo, que impelido velozmente sin rumbo cierto por un hombre puesto debajo, atropellaba a la descuidada muchedumbre con alegre confusión y algazara, como ya en la víspera se había ensayado.

Llegó por fin el más ansiado momento a la caída de la tarde del lunes 28, hora en que formando una compacta calle el gentío y adornadas de colgaduras más o menos ricas, según los recursos de cada cual, los balcones y ventanas que marcaban la carrera de la procesión, empezó ésta a desfilar por las puertas del templo parroquial. Precedían con singular modestia los niños y niñas del hospicio, de ese establecimiento admirablemente montado, tal vez cual en ningún otro pueblo; seguían con hachas y cirios los gremios, desplegados al viento sus majestuosos pendones, los alumnos de las escuelas, así párvulos como adultos, precedidos de sus banderas blancas y acom-

pañando la efígie de su angélico patrono S. Luis Gonzaga, cuya figura y traje retrataban también al vivo algunos niños, las cofradías de la Virgen del Carmen, del Rosario, y otras varias con sus estandartes cuadrados entre cuyo acompañamiento se notaban hermosos niños rica y elegantemente vestidos de ángeles y más hermosas niñas ya doncellitas algunas que llevaban en la mano atributos o símbolos de la Virgen, y con su ropaje gracioso y modesto o rico y deslumbrador representaban unas el candor y la pureza, otras la regia grandeza y majestad de María con plateadas coronas en la cabeza. Algunas figuraban con admirable propiedad y gusto en los trajes a las heroínas del antiguo Testamento, a la animosa Judit seguida de su criada con la cabeza del bárbaro opresor, a la dulce Ester acompañada del gallardo rey Asuero ante el cual halló gracia para su nación. Pero nada comparable al efecto de los dos coros de doncellas y mancebos, éstos con el arpa, la cítara y otros instrumentos, vestidos todos con la más gentil apostura, que tras del numeroso clero parroquial, y seguidos de la música, iban cantando melodiosas coplas en idioma vulgar, celebrando con pura y expresiva voz la pureza inmaculada de María. La figura de la Reina de los cielos, llevada en andas bajo palio cuya varas sostenían los individuos del magnífico Ayuntamiento, presidía desde su ambulante trono aquel grandioso espectáculo.

No lo fué menos el del *carro triunfal*, que precedido de una cabalgata de más de sesenta caballerías, cuyos ginetes variadamente vestidos de moros, de romanos, de españoles antiguos, de payeses, alumbraban con hachas de viento la carrera, recorrió las principales calles de la población

desde las diez hasta la una de aquella misma noche. Iban en la carroza sentadas en gradería a modo de anfiteatro hasta veinte y siete personas. entre niñas y mancebos de los que habían figurado en los coros de la procesión, formando como una piña de lindísimas cabezas coronadas de flores, repitiendo infatigablemente los propios cantares alternados con entusiastas vítores a la Purísima y agitando sus manecitas para recibir los dulces que desde las ventanas llovían. En la cúspide descollaba una niña coronada, la más pobre y modesta del hospicio según se aseguraba, dignamente escogida para representar a la humildísima y ensalzada Virgen. Al doble resplandor de las brillantes antorchas de la comitiva y de la iluminación de las fachadas, deslizábase este sorprendente grupo como una visión aérea y celestial, que no se cansaban de ver los ojos y que la fantasía se atreviera apenas mejorar.

Loor al celo de nuestro dignísimo párroco D. Pedro José Llopart, que fué como el alma de estos brillantes festejos, y que con su incansable desvelo y exquisita solícitud a todo proveyó haciéndose todo para todos.

El tercer día 29 se celebró la misa mayor con igual solemnidad que los anteriores, predicando en el ofertorio el Dr. D. Pedro José Llampayas con aquella unción y gracia con que desde el púlpito de la Catedral mantiene suspendido a su auditorio. Por la tarde después de los actos acostumbrados, fué devuelta a su oratorio de Biniraix la imagen de la Virgen Purísima, acompañándola hasta la salida del pueblo una lucida procesión. A la noche se repitieron en la plaza los fuegos artificiales.

El temor de incurrir en proligidad y re-

peticiones obliga a ser muy breve en la relación de las fiestas celebradas en la iglesia de los religiosos franciscanos, que sin el antecedente de las de la parroquia habrían parecido incomparables. Más de quinientas luces y diez arañas ardían en aquel elegante y bien proporcionado templo. A las cuatro de la tarde del sábado 2 de Junio entonó nuestro Párroco el Te-Deum, al cual siguió el canto de maitines por la comunidad de ambos cleros secular y regular, y el de completas por la música a toda orquesta, terminando con la Salve y letanía. En la explanada frente a la iglesia hubo fuegos artificiales, soltóse un globo aerostático, y tocó la música escogidas sonatas en un catafalco erigido al efecto. Repitióse la iluminación por toda la villa especialmente en la prolongada calle Nueva que empavesada con cincuenta banderas de todos colores, alfombrada de mirto y cubierto de ramas de álamo por ambos lados ofrecía el más pintoresco y encantador aspecto.

Comunión general en la mañana del domingo día 3 de Junio, distribución de sesenta raciones de arroz, pan y carne y un sueldo de limosna a los necesitados en la portería del Convento, varias rifas entre los pobres, una de las cuales regalada por la piadosa señora de Ordóñez, produjo al Hospicio de 30 a 40 libras, misa mayor a grande orquesta con elocuente discurso del señor Párroco, reproducción de la brillante procesión por la tarde y del magnífico *carro triunfal* por la noche, ofrecieron en aquel día un compendio de todas las más gratas impresiones que en los anteriores días se habían gozado, sin que la repetición embotara lo más mínimo el placer.

Hasta aquí la mencionada crónica.

R. FORTEZA.

## La obra social desarrollada por el nuevo Estado español

Primero.—Ha sostenido el nivel de vida durante la guerra y ha impedido el envilecimiento de los precios.

Segundo.—Ha mantenido las conquistas sociales de los trabajadores.

Tercero.—Ha creado el socorro al paro que se lleva a cabo en todos los pueblos de la España Nacional.

Cuarto.—Ha creado el socorro a los familiares de los combatientes pobres, asignando tres pesetas por cabeza de familia y una peseta por cada hijo.

Quinto.—Ha creado las fiscalías de la vivienda que inspeccionan y mejoran las viviendas humildes de las clases medias y trabajadoras.

Sexto.—Ha comenzado la construcción de casas baratas para el pueblo trabajador.

Séptimo.—Ha creado el Patronato Antituberculoso que habilitará treinta mil camas para los enfermos.

Octavo.—Ha dictado una ley para que los trabajadores en paro forzoso no paguen alquiler de la casa ni la luz ni el agua mientras se encuentren sin trabajo.

Noveno.—Ha fomentado el Auxilio de Invierno, obra magnífica de nuestra Falange, que proporciona comida gratuita a cuantos se encuentran necesitados, disfrutándose de comedores en todos los pueblos de la España Nacional.

Ha establecido impuestos sobre lo superfluo.

## PARE I PASTOR

Al Reverent Sr. Rector de la nostra Parròquia en el cinquantenari de la seva ordenació sacerdotal.

Tema: *La vida de pietat en la Parròquia.*

Pare i Pastor del poble: Avui és vostra festa.  
Mig segle aureola la vostra noble testa:  
Mig segle de servici a Déu i a son altar.  
I els fills,—la guarda vostra,— es reuneixen ara a vostre entorn: i volen de son Pastor i Pare la festa homenatjar.

I avui, en aquest dia de ardenta primavera,  
quan el cel és puríssim i ens enlluerna el sol,  
¿deixareu que se senti (en l'hora que os espera)  
piular la cadenera  
en la mateixa branca on canta el rossinyol?

Que un rossinyol qui vola per l'alta poesia,  
d'estrofes delicades i plenes d'harmonia  
ben prest vos ha de fer ne un exquisit present.  
I jo qui l'ampla altura no abast amb ma volada,  
¿on trobaré cadència i música encertada  
digna de aquest moment?

Però, com cadenera, jo pens de fer com ella,  
—ja que de refilades i d'altres cants, no'n sé—  
jo piularé com ella quan, llépola, espipella  
la fruita dolça i bella  
que brilla entre el brancatge llustrós del cirerer.

I jo empendré volada per entre l'espessura  
on les flors hi embalsamen, on la fruita madura:  
—Flors i fruita amb aroma i gust espiritual.—  
De pietat sincera, de fe forta i senzilla,  
són les flors, és la fruita que esponerosa brilla  
en l'arbre parroquial.

Jo veig en ma Parròquia con son Rector vigila,  
i amb exemplar prudència, amb zel i suavitat  
dirigeix i predica, i amb mirada tranquila  
contempla com s'enfila  
al cel, l'hermós brancatge de l'arbre de pietat.

I per tots es preocupa: i per tots té una branca  
que ls hi sia refugi: a cap, l'auxili manca.  
Tothom son lloc hi troba: els grans i els més petits.  
Que ja en l'edat primera a la missa els convida, (1)  
i a entorn de Jesús Hòstia, «Tarsicis» els hi crida,  
formant sos esperits.

I a l'hora de Doctrina, pels seus petits s'afanya  
i fet tot senzillesa, s'amatla a sa raó.  
Els hi apunta una estampa amb una llarga canya,  
i amb paciència i manya  
de les figures d'ella les fa l'explicació.

I quan la vida avença envers la juvenesa,  
es sent la sang ardenta, perilla la puresa,

i el món i el dimoni ja donen son combat...  
Congregació Mariana i Filles de Maria  
ens posen per cuirassa, de nostra Mare pia,  
el Cor immaculat.

Són els pares catòlics i les mares cristianes  
qui de les vides noves han de cuida els planters:  
Han de formar famílies de fe i de costums sanes.  
Fent-li escoltes galanes  
la Verge Victoriousa ja té sos Cavallers.

I quan la nit eixampla el seu vel de foscura,  
entorn de l'ara santa, entorn de l'Hòstia pura  
desgranant les pregàries amb pausada remor  
hi ha els torns eucarístics qui a Jesucrist coronen  
amb flors de desagravi i d'alabança, i donen  
nocturna adoració.

També en nostra Parròquia fa temps que s'hi establia  
l'obra de les Maries—finura de pietat.—  
Elles són escullides, per dà a l'Eucaristia  
consol i companyia  
quan el sagrarí es trobi tot sol i abandonat.

I quan nostra Parròquia cooperació demana  
troba en l'Acció Catòlica, que el Papa recomana,  
estol d'ànimes nobles i ardenta joventut,  
qui, ja que els obrers falten i que la mes és tanta,  
l'apostolat practiquen, i de l'Iglèsia santa  
són força i són ajut.

I la vida piadosa que és la flor delicada  
qui sobre les rels brosta de la fe i la raó,  
pot en nostra Parròquia emprendre alta volada  
de la força donada  
amb l'exemplar conducta de son piedós Rector.

Que la pietat és viva, cumplida i verdadera  
quan no és tant sols rutina o cosa passatgera,  
sinó quan té rels fermes i fondes dins el cor:  
quan no és oracions llargues sens devoció resades,  
sinó aspiracions pures a Déu sols adreçades  
com a son ver tresor.

La vida piadosa, per ser la vera vida,  
no és sentimentalisme ni és exterioritat,  
és la tasca del dia perfectament cumplida:  
és confiança rendida  
de l'ànima qui accepta de Déu la voluntat...

\* \* \*

Pare i Pastor del poble qui ens heu donat exemple  
de la vida piadosa, i a dins el nostre Temple  
vint i quatre anys ja corren que hi estau consagrat.  
I en els curs del mig segle de la vostra carrera  
i quans actes no hi floreixen, com flors de primavera,  
de vida de pietat!

Pare i Pastor del poble: Amb fe i amb esperança  
deman al Patró nostre, al gran Sant Bartomeu,  
que de son etern Mestre, qui tots els bens alcança,  
vos obtengui bonança,  
salut i llarga vida i santa pau de Déu.

FRANCISCA ALCOVER MORELL.

(1) La missa escolar dels diumenges i festes.

## En favor de los falangistas sollerenses fallecidos en El Ferrol

Por carta que nos remite nuestro paisano y amigo, el falangista sollerense Jaime A. Aguiló, destacado con otros compañeros en El Ferrol, sirviendo a la Patria en la Falange Marítima a bordo del crucero auxiliar «Ciudad de Palma», nos enteramos de algunos detalles de la muerte del otro paisano: Damián Arbona Moyá, de que ya dimos cuenta en uno de nuestros números anteriores.

Del contenido de la citada carta se deduce la solícita atención de que fué objeto el malogrado falangista de parte de sus camaradas y paisanos durante su enfermedad y los tributos de compañerismo de que le hicieron objeto a su muerte.

Los periódicos de El Ferrol y de La Coruña dieron cuenta de su fallecimiento con los siguientes y encomiásticos conceptos:

**«Héroos y mártires de nuestra causa  
Damián Arbona Moyá**

*[Presentel]*

Murió en servicio por Dios y por la Patria en el Hospital Militar de El Ferrol, a los 21 años de edad, el día 17 de Mayo último, víctima de una enfermedad contraída a bordo del crucero auxiliar «Ciudad de Palma», confortado con los auxilios espirituales.

Su amor a la Patria le llevó a ocupar siempre los puestos de mayor peligro. Formó en las filas de la Legión de Mallorca y con ella tomó parte en la liberación de Ibiza del yugo rojo. Disuelta esa, se reincorporó a las filas de la Falange del mar.

La Falange E. T. y de las J. O. N. S. le recuerda con orgullo y pide a Dios le recoja en su seno.

**Damián Arbona Moyá**

*[Presentel]*

También se nos informa de que con objeto de ayudar en lo posible a la familia del joven Arbona, se procede en El Ferrol al sorteo de un hermoso cuadro pintado por el tercer Comandante del «Ciudad de Palma» y cedido generosamente con este objeto.

En Sóller y para honrar la memoria de este falangista y de otro fallecido con anterioridad, el joven Miguel Vanrell Capellá, fallecido también de accidente en El Ferrol en cumplimiento de sus deberes para con la Patria, la Delegación local de la Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. ha organizado para el próximo lunes, en la iglesia parroquial, una Misa de Requiem a modo de funeral, en sufragio de las almas de estos soldados y paisanos nuestros.

Es de esperar que nuestro pueblo querrá rendir un último tributo de simpatía a estos bravos muchachos muertos en servicio y lejos de los suyos, y que el homenaje a su memoria del próximo lunes será una sentida manifestación del sentimiento que su muerte ha producido en su ciudad natal.

## Exámenes de 2.ª Enseñanza para los sollerenses

**Tendrán lugar en Palma el próximo lunes**

Según nota publicada con fecha 15 del corriente mes por el Secretario del Instituto Nacional «Ramón Llull», de los días en que han de verificarse exámenes en el mismo, el próximo lunes, día 21, es el señalado para examinarse los alumnos del colegio de Sóller incorporado a aquél, y para los demás libres de los pueblos, matriculados de primer curso.

Lo que nos complacemos en hacer público para que llegue la noticia a todos nuestros lectores a quienes el conocerla pueda convenir.

## Adhesión de Sindicatos Agrícolas a las O. N. S.

El pasado domingo celebraron Junta General extraordinaria en sus respectivos locales sociales, el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé y el S. A. «Tafona Cooperativa de Sóller».

Ambas reuniones habían sido convocadas para exponer la necesidad de adherirse las entidades agrícolas de carácter sindical a la Organización Nacional Sindicalista, organismo llamado a realizar la estructuración corporativa del Estado.

Se dió cuenta de una reunión organizada por las O. N. S. de Palma, a la que asistieron delegaciones de casi todos los sindicatos agrícolas y cajas rurales de Mallorca, en la que el Jefe de las O. N. S., comandante López Hidalgo, invitó oficialmente a todas aquellas entidades a unirse para facilitar la estructuración de la nueva España, adhiriéndose a las O. N. S. En esa reunión el Sr. Mestres, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico provincial y entusiasta miembro de la O. N. S., había hablado en su calidad de padre espiritual que es de todas las entidades agrícolas de carácter sindical de Mallorca y calorosamente recomendó respondieran todas al llamamiento del Jefe de las O. N. S., encajando la obra patriótica y constructiva que, amparados en la Ley de Sindicatos vigente, podían llevar a cabo mancomunadamente hacia la plena instauración del Estado Nacional Sindicalista.

Ambas Juntas Generales acordaron la adhesión de la entidad respectiva a la O. N. S. como socio sindical, dejando a la libre voluntad de sus afiliados la adhesión a la O. N. S. como socios individuales.

Estos acuerdos, que han sido comunicados a la O. N. S. por los respectivos sindicatos, abren el camino a la nueva estructuración sindical del país, aportando cada uno de dichas entidades su profundo arraigo en la vida local y una inestimable experiencia, fruto de los largos años de actuación que tienen en su haber.

## Clausura del Centro de Acción Obrera

Según se nos informa, durante la mañana de hoy se ha procedido, por algunos delegados gubernativos venidos de Palma expresamente con este objeto, a la clausura de la entidad de carácter societario «Acción Obrera», a fin de ir a la unidad sindical que figura como uno de los postulados que informa el presente Movimiento Nacionalista español.

## El tiempo reinante

No obstante hallarnos ya muy cerca de la entrada «oficial» en la estación canicular, bien puede considerarse anormal el tiempo que reina en esta comarca en la actualidad, pues que los fuertes calores se han adelantado hogaño de un modo verdaderamente extraordinario, al igual de en otras muchas regiones de Europa, según las informaciones que ha dado la prensa de distintos países.

Esta tempeste un tanto anómala ha hecho pronosticar a muchos un próximo cambio atmosférico, y, en efecto, ayer pareció iniciarse, habiéndose cubierto el horizonte por completo y sucediéndose durante algunas horas y sin interrupción las descargas eléctricas anunciadoras de una inmediata tormenta.

Pero no llegó ésta: sólo unas gotas de agua cayeron y volvió a despejarse el firmamento, continuando hoy cruzando nuestro cenit densos nubarrones, con intermitencias de un sol abrasador, y consiguientemente los fuertes calores de los días anteriores se dejan igualmente sentir.

## Acto de propaganda en el «Centro Nacional Sindicalista»

**Para la creación en Sóller de las Escuelas de Trabajo**

Con el fin de orientar a los sollerenses sobre la marcha y alcance de los Sindicatos Nacional Sindicalistas y de la pronta realización de las «Escuelas de Trabajo», la Organización local ha organizado un acto de propaganda para mañana, domingo, día 20 de Junio, a las diez de la mañana, en el cual tomarán parte los señores siguientes:

D. Antonio Fernández Hidaigo, Comandante de Ingenieros, Secretario Territorial de la Junta de Mando de las O. N. S.

D. Jorge Andreu, miembro de la Junta de Mando de las O. N. S.

D. Miguel Salvá, de las O. N. S. de Lluchmayor.

D.ª Consuelo Cabanillas, Jefe Provincial de la Organización Femenina.

D. Damián Canals, Delegado Patronal en Sóller.

Y D. Urbano Rosselló, Secretario local de las O. N. S.

En nuestro próximo número daremos, D. m., detallada cuenta del interesante acto de referencia.

## Nota comercial

Para los frutos de este valle han regido esta semana los siguientes precios:

Naranjas, de 30 a 35 ptas. la carga.

Limonos, a 4 ptas. la carga.

Albaricoques, a 7 ptas. el quintal.

Peras, de 25 a 35 ptas. el quintal.

Tomates, a 7 ptas. la arroba.

## Madrinas de guerra

Solicitan madrina de guerra los siguientes soldados:

Ricardo Torre de Oro, Arturo del Río y Roberto de la Rosa, pertenecientes a la 1.ª Compañía, 1.º Batallón del Regimiento de Infantería de Inca.

También la solicita Antonio Castillo Pericás, soldado de ametralladoras del mismo Batallón.

Desde Andraitx nos escriben nuestros paisanos Bartolomé Ferrá Busquets y Guillermo Colom Planas, soldados destacados en aquella villa, pertenecientes al Regimiento de Infantería n.º 36, 5.º Batallón, 2.ª Compañía, para que desde estas columnas solicitemos para ellos también sendas madrinatas de guerra.

Por cartas recibidas de El Ferrol de algunos de nuestros paisanos que sirven a la Patria a bordo del crucero auxiliar «Ciudad de Palma» también solicitan Madrina de Guerra los falangistas siguientes:

Jerónimo Ripoll (a) Cuevas, Generoso Cortés; Joaquín Santos; Antonio Oliver; Jaime Mayol Arroyo; Antonio Joy Mayol; Bernardo Ripoll Castañer; Ramón Company, y Jaime Escalas Ripoll.

Igualmente solicitan madrina de guerra, por nuestro conducto, los soldados siguientes, todos ellos destacados en Toledo:

Tomás Salomero López, Lucas Ayo Sedano, Pedro J. Aymerich Simarro y Vicente González Navarro, del Batallón de Voluntarios de Toledo n.º 1-2.ª Compañía.

Y Eugenio Carmona Fernández, Chico del Cuarto de la 1.ª Compañía del Citado Batallón de Voluntarios.

Quedan unos y otros complacidos y esperamos que nuestras muchachas recogerán el ruego de todos estos soldados.

**Las HUCHAS de AUXILIO DE INVIERNO no son un capricho más, salen en virtud de una Orden del Gobierno: ¿Quién será el mal español, que no las apoyará?**

## Hacia la nueva España

**Sé proyectará en breve en Sóller a beneficio del Ejército español**

Para una de las próximas semanas se anuncia en Sóller la producción del interesante documental cinematográfico *Hacia la nueva España*, film de largo metraje rodado por la «Cifesa» por encargo del Alto Mando para el archivo de nuestro glorioso Ejército.

La proyección de esta película, que tan merecido éxito ha logrado estas últimas semanas en el «Teatro Lírico» de Palma a pesar de lo avanzado de la presente estación, se realiza por cesión de la «Cifesa» en todo el territorio liberado, a beneficio del Ejército nacional, con lo cual se consigue un considerable ingreso para los fondos del Movimiento Salvador.

Oportunamente informaremos del día en que tendrá lugar el estreno de tan interesante documental de Guerra.

## Notas de Sociedad

### SALIDAS

El domingo último emprendió viaje de regreso a Cannes nuestro particular amigo D. Francisco Casasnovas, de la razón social «Coll-Michel-Casasnovas».

Con objeto de reunirse con su esposa, residente en Le Thor, embarcó a principios de esta semana D.ª María Colom de Vives, con sus hijitos.

Emprendieron también viaje esta semana hacia Langon nuestros amigos los esposos D. Antonio Morell y D.ª Antonia Canals.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

### NATALICIO

Nuevamente ha sido alegrado el hogar de nuestros distinguidos y estimados amigos los esposos D. Andrés Cañellas Muntaner y D.ª Antonia Marqués Coll con la venida al mundo de una agraciada y robusta niña, que recibirá mañana las aguas bautismales y se le impondrá por nombre María-Magdalena.

Con tal motivo enviamos a los padres del angelito, abuelo materno—el Director de este periódico, D. Juan Marqués Arbona—y demás familiares nuestra más cumplida enhorabuena.

### NOMBRAMIENTOS

Como podrán ver nuestros lectores en la reseña de la última sesión celebrada por la Comisión Gestora del Ayuntamiento, que en otro lugar del presente número publicamos, han sido nombrados: Hijo Adoptivo de esta ciudad el Rdo. D. Rafael Sitjar Picornell, Párroco-Arcipreste, y Ciudadano Benemérito de la misma nuestro antiguo y estimado colaborador el reverendo Dr. D. José Pastor Castañer, distinción honrosa a la que se han hecho uno y otro acreedores por su amor a Sóller y por los muchos y relevantes servicios que, cada cual en su esfera, han prestado en pro del progreso de esta población y del bien moral y material de sus habitantes.

Reciban uno y otro nuestra más efusiva felicitación.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 11.—Francisca Sastre Gelabert, hija de Martín y Francisca—Victoria, 30.

Día 15.—María-Magdalena Cañellas Marqués, hija de Andrés y Antonia—Luna, 105.

### DEFUNCIONES

Día 11.—Jaime Pons Serra, de 86 años, casado, M.ª 51, n.º 206.

Día 15.—María Cañellas Marqués, de 62 años, casada, calle de la Luna, n.º 126.

# CRONICA LOCAL

## Noticario de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

MIGUEL VANRELL CAPELLÁ  
y  
DAMIÁN ARBONA MOYÁ

¡¡Presentes!!

En otro lugar del presente número verá el lector una esquela mortuoria mediante la cual la Delegación local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. al participar la defunción de los Falangistas de Sóller Miguel Vanrell Capellá y Damián Arbona Moyá invita a las dignísimas Autoridades de este Sector, a los afiliados todos de la Institución, a los simpatizantes y al público en general a la *Misa de Requiem* que se celebrará en sufragio de sus almas el próximo lunes, día 21 del corriente, a las ocho, en la iglesia parroquial.

Por la misma Delegación se ha declarado obligatoria la asistencia de todos, absolutamente todos, los afiliados en sus diversas Secciones, debiendo concurrir en la forma y modo que oportunamente se les indicará.

A las ocho en punto deberán hallarse en el templo parroquial en el sitio que se les señalará.

En la Iglesia se celebrará triple Misa de Difuntos: en el altar mayor y en los dos altares laterales, acabadas las cuales se cantará un Réquiem por la Rda. Comunidad de Presbíteros alrededor del túmulo, que será cubierto con las Banderas Española y de Falange. Inmediatamente después desfilarán en señal de condolencia todos los asistentes ante los familiares de nuestros Falangistas que han fallecido sirviendo a Dios y a España.

Acabada la religiosa ceremonia se concentrarán en la plaza de Calvo Sotelo las fuerzas que han asistido a la misma, y después de interpretarse por la Banda Municipal de Música los Himnos del Requeté y de Falange el Delegado local de F. E. T. y de las J. O. N. S. pronunciará en voz alta los nombres de nuestros valientes y malogrados Camaradas, a los que contestará el público y fuerzas asistentes con el reglamentario ¡Presente! Seguidamente la Banda de música tocará el Himno Nacional, acabado el cual desfilarán las fuerzas, dándose por terminado el acto.

Será un acto sencillo, como corresponde al estilo de Falange, pero no por esto menos conmovedor.

Esta Jefatura al saludar con el brazo en alto a los Camaradas Miguel Vanrell Capellá y Damián Arbona Moyá ¡¡Presentes!! «...que hacen guardia sobre los luceros...» pide a todos los lectores una oración para el descanso eterno de sus almas. Son acreedores a nuestro reconocimiento y a nuestra caridad. Fallecieron sirviendo a Dios y a España...

### Auxilio de invierno

Mañana debe celebrarse en esta ciudad una colecta extraordinaria para recaudar fondos con destino a la magna obra de la Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. conocida bajo el nombre de «Auxilio de invierno».

La Sección Femenina de la Institución es el alma de esta obra de caridad y reconocimiento, cuya misión es llevar el consuelo para el espíritu y el sustento para el cuerpo hasta las mismas trincheras en que nuestros Soldados, Falangistas, Requetés y Milicias levantan la España Nueva, la España de Franco, que nos ha de llenar de orgullo a todos los españoles.

Por esto es que en la retaguardia debemos mostrarnos entusiastas en proteger todas aquellas iniciativas encaminadas a socorrer y animar a nuestros muy valerosos y heroicos combatientes, que si levantan la España Nueva es a costa de muchos sacrificios, penalidades de la guerra y hasta, a veces, de su propia vida.

Una oración para los caídos es la máxima ofrenda; pero todo aquello que tienda a hacer llevadera la vida de campaña a los que luchan, debe llenar nuestro ánimo de interés, para luego convertirse en obras de caridad y de reconocimiento.

Mañana, pues, debemos contribuir con nuestro auxilio económico al sostenimiento de esta obra caritativa y patriótica por demás, titulada «Auxilio de Invierno».

Sóller debe marchar siempre en la vanguardia del patriotismo y del amor a España.

Debe hacer honor a su fama.

¡Arriba y Viva España!

¡¡Viva Franco!!

JEFATURA P. Y P.

DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

### ¡¡MALLO RQUINES!!

Que ninguno salga a la calle sin los 30 cts. para las HUCHAS DE AUXILIO DE INVIERNO.

## Ayuntamiento de Sóller

Suscripción voluntaria al objeto de recaudar fondos para el sostenimiento de las Cocinas Económicas de esta ciudad

	Pesetas
Suma anterior	19.433'95
D. Jaime Colom Casanovas	5'00
» Andrés Alcover y obreros	1'75
D.ª Margarita Busquets Colom	0'25
Obreros e hijos de J. Pizá	9'10
D. Sebastián Pizá Oliver de Belfort	50'00
» Mariano Rovira Sellarés	25'00
» Bartolomé Cuat	5'00
» José Llaneras	1'00
» Miguel Frontera	5'00
» J. Mayol	2'00
» Francisco Marroig	3'00
Horno Vuelta Piquera	1'00
D. Francisco Marroig	4'00
» Bartolomé Mayol Morell	1'25
Obreros Mercado	0'65
D.ª Lucía Colom Vicens	0'30
Obreros de Juan Marqués Arbona (siete semanas)	17'40
D.ª Constantina Monserrat	2'50
D. Jesús Crespo	2'50
» Andrés Alcover y obreros	2'25
Suma pesetas	19.622'90

### DONATIVOS MENSUALES

	Suma anterior	Mes de Junio
D. Francisco Arbona Riutort	25'00	25'00
» Jacinto Arbona Vicens	5'00	5'00
» Francisco Arbona Oliver	15'00	15'00
D.ª María Borrás Pastor	10'00	10'00
D. Juan Bernat Bauzá	5'00	5'00
» José Borrás Pastor	10'00	10'00
» Mateo Barceló Mayol	10'00	10'00
» Damián Bernat Mayol	5'00	5'00
» Pablo Coll Ballester	10'00	10'00
D.ª Francisca Colom Frontera	10'00	10'00
D. Bartolomé Casellas Rotger	10'00	10'00
» Miguel Casanovas Castañer	5'00	5'00
» Antonio Castañer Alcover	15'00	15'00
D.ª Magdalena Canals Pons	5'00	5'00
D. Juan Casanovas Vicens	10'00	10'00
» Bartolomé Coll Gamundí	5'00	5'00
D.ª Catalina Casanovas de Marqués	25'00	25'00
D. Antonio Castañer Bernat	10'00	10'00
» Antonio Colom Frontera	5'00	5'00
Familia Colom Casanovas	25'00	25'00
D. Pedro Ant.º Coll Colom	15'00	15'00
» Jaime Colom Oliver	20'00	20'00
Hnas. Estades Albertí	10'00	10'00
D. José Ferrer Oliver	25'00	25'00
» Mateo Frontera Pizá	10'00	10'00
» Ignacio González Díaz	5'00	5'00
» Agustín Lopategui Colom	5'00	5'00
D.ª Francisca Llinás Oliver	5'00	5'00
D. Gabriel Mayol Trias	25'00	25'00
» Bernardo Mayol Simonet	10'00	10'00
» Buenaventura Mayol Coll	30'00	30'00
» Miguel Mayol Puig	15'00	15'00
» Lorenzo Mayol Castañer	10'00	10'00
» Juan B. Mayol Canals	10'00	10'00
» Juan Mayol Enseñat	5'00	5'00
» Juan Mayol Serra	25'00	25'00
» Salvador Miró Oliver	2'00	2'00
D.ª Onofria Miró	2'00	2'00

## ALMACENES DE MUEBLES RAFAEL MORA

Calle del Mar, 4, 5 y 6 Bauzá, 16 - SÓLLER

Extensa variedad en modelos económicos y de lujo  
GRANDES EXISTENCIAS para poder satisfacer el gusto de todos los clientes

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES

### SECCIÓN DE LOZA Y CRISTAL

Gran surtido en juegos de café, vajillas, cristalerías y objetos para regalos

### SECCION DE ARTICULOS VARIOS

Lanas, Hules, Tapices, Alfombras, etc., y demás objetos propios para la decoración del hogar.

D. Antonio Mas Mas	2'00
» Bartolomé Magraner Borrás	5'00
» Francisco Mayol Trias	10'00
» Miguel Morell Timoner	20'00
D.ª Francisca Ozonas Vallés	5'00
» Catalina Pastor Marqués	10'00
D. Juan Pizá Bisbal	50'00
» Antonio Pastor Gomila	10'00
D.ª Margarita Pugin	5'00
» María Pizá de Canals	2'00
D. Bartolomé Pastor Albertí	10'00
» Antonio Reynés Rotger	10'00
» Andrés Rullán Rullán	12'50
» Jaime Rullán Rullán	5'00
» Manuel Rullán Oliver	10'00
» Guillermo Ripoll Deyá	5'00
» Miguel Rosselló Barceló	10'00
» Carlos Riu	3'00
» Jaime Serra Frontera	10'00
» Jaime Scarxell Muntaner	15'00
Sociedad «La Unión»	5'00
D. Andrés Verd Vicens	20'00
D.ª Ana Vilanova Mora	5'00
D. Mariano Viladomiu Frau	5'00
» Jaime Valcaneras Serra	25'00
D.ª María Xumet Casanovas	5'00

Suma pesetas 7.974'50

### DONATIVOS SEMANALES

Suma anterior 2.346'50

Del 30 Mayo a 19 de Junio

D. Jaime Agulló Pomar	30'00
» Vicente Banzá Colom	3'75
» Jaime Coll Arbons	15'00
» Bartolomé Colom Ferrá	15'00
» Cristóbal Castañer Ripoll	15'00
» Guillermo Frontera Magraner	15'00
» Bartolomé Jover	6'00
» Cristóbal Magraner Morell	15'00
D.ª Margarita Magraner Morell	15'00
» Magdalena Martínez	3'00
D. Miguel Ripoll Ripoll	5'00
Vda. de Guillermo Rullán	6'00
D. Rafael Stijar Picornell	15'00
» Francisco Seguí Calafat	15'00
» José Isern Serra	15'00

Suma pesetas 2.535'25

### RESUMEN

Suscripción	19.622'90
Mensuales	7.974'50
Semanales	2.535'25

Suma pesetas 30.132'65

### SUSCRIPCIÓN EN FRANCO

Suma anterior 220

### SUSCRIPCIÓN EN DÓLARES

Suma anterior 100'00

Donativos en comestibles y especies para las Cocinas Económicas

Magdalena Pons, 15 kgs. patatas.
Vda. de Lladó, 1 kg. alubias blancas.
Juan Frontera 1'500 kgs. sopa rosca.
Melchor Capó, 1 kg. sopa rosca.
S. Colom, 10 kgs. patatas.
Jorge Mairata, 1'500 kgs. sopa rosca.

Catalina Castañer, 1'500 alubias blancas.
Antonio Vidal, 15 kgs. patatas.
L. Sastre, (Puerto), 2 kgs. habas.
Catalina Fontanet (Puerto), 1 pan de 2 kgs.
M. Bibiloni, 2 kgs. alubias blancas y 1 sopa fina.
Onofre Reynés, 1 kg. Alubias blancas.
Catalina Gil, 2 kgs. sopa fina.
Pedro Miró, 2 kgs. garbanzos.
Jorge Catalá, 1 libra sopa fina.
Juan Andreu, 5 kgs. patatas.
Vda. de Forteza, 2 libras sopa fina.
Martín Sastre, 1 kg. alubias blancas.
Margarita Aguiló, 1 docena arenques.
F. Forteza, 2 kgs. alubias blancas.
Francisca Casanovas, 1 kg. sopa fina.
J. Ripoll (Sa Cova), 1 libra sopa fina.
José Valladolid, 10 kgs. patatas, 1 kg. alubias blancas, 1 kg. sopa rosca.
Ana Forteza, 6 libras sopa fina.
José Fortez, (Rey des Pont) 1 kg. garbanzos.
Lucas Morell, 1 kg. alubias blancas.
Bartolomé Timoner, 1 kg. sopa rosca.
María Cañellas, 2 kgs. patatas.
Juan Jaume, 2 docenas arenques.
José Morell Ozonas, 4 docenas arenques.
María Mayol, medio kg. sopa rosca.
B. Calafell, 1 kg. alubias blancas.
A. Ferrá, 2 docenas arenques.
Andrés Cañellas, 2 kgs. sopa rosca.
S. Oliver, 2 kgs. sopa fina.
M. Canals, 2 kgs. alubias blancas.
A. Frau, 1'500 kgs. sopa fina.
J. Reynés, 1 kg. sopa rosca.
J. Morell, 1 libra sopa fina.
Juan Mairata, 2 kgs. alubias blancas.
Guillermo Bernat Castañer, un cordero.
Ayuntamiento, 12 kgs. pescado.
Jaime Rosselló (Muleta Gran), 4 conejos y una carretada leña.
Ayuntamiento, 17 kgs. pescado.
Ayuntamiento, 15 kgs. id.
Ayuntamiento, 25 kgs. id.
Ayuntamiento, 18 kgs. id.
Ayuntamiento, 24 kgs. id.
Ayuntamiento, 25 kgs. id.
Baltasar Calafell, dos panes.
María Sampol Vda. de Colom, 18 ramilletes de tomates.

## Tenedor de Libros con Título

Se ofrece para contabilidades particulares en horas convenidas, como también para dar lecciones de CALCULO y TENEDURIA a domicilio.

Para informes dirigirse de 12 a 14 y de 18 a 20 a D. Salvador Elías—Calle Luna, n.º 5.

## SE VENDE

Casa, en Palma, por 15.000 pesetas. Renta 87 pesetas mensuales.  
Informes en esta Administración, Anuncio n.º 97.

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
ALMACEN DE MADERAS DE

## MIGUEL COLOM

Construcción de muebles de lujo, estilos clásico y moderno :-: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :-: Persianas catalanas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77 SÓLLER (MALLORCA)  
AVENIDA DEL GENERAL GODED (Antes Gran-Vía)

### En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día  
16 de junio de 1937

#### Los que asisten

Presidió el señor Alcalde, D. Jaime Casasnovas Pastor, y a la misma asistieron los señores gestores D. José Bauzá Pizá, D. Guillermo Bernat Castañer, D. Jaime Scarxell Muntaner, D. Lucas Miguel Cuart y D. Guillermo Morell March.

#### Orden del Día

##### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

##### Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Antonio Forteza Arbona, Sucesor de D. Juan Forteza, 51'50 ptas. por pólizas y sellos de correo servidos al Ayuntamiento, durante el mes de Mayo último, para reintegro de varios documentos y de la correspondencia, y 21'45 ptas. por diversos servicios prestados al Ayuntamiento como mozo de viabilidad. A D. José Vanrell, 112 ptas. por 1.390 kilogramos de paja suministrada, durante el presente mes, para pienso de los caballos propios de este Municipio. A D. Miguel Seguí, 124'60 ptas. por 113 sacos de cemento suministrado, durante el mes de Mayo último, para diversas obras realizadas por la brigada municipal. Al Tribunal Tutelar para niños, de Palma, 37'75 ptas., importe de las estancias causadas, durante los meses de Enero a Mayo últimos, ambos inclusive, en el reformativo escuela por los menores naturales de Sóller confiados al mismo.

Se aprobó una factura presentada por D. Vicente Bauzá, por diversos objetos de su tienda de espartería suministrados al Ayuntamiento, durante el año último, la cual asciende a la suma de 109'80 pesetas, cuyo importe ha sido cedido por dicho señor en la siguiente forma: 50 ptas. para la suscripción del nuevo buque de guerra «España» y las 59'80 ptas. restantes a favor del Ayuntamiento.

La Comisión, enterada, acordó dar las gracias mediante oficio al señor Bauzá por su generoso desprendimiento.

##### Pago de nóminas

Se acordó aprobar las nóminas que se dirán a continuación y satisfacer su respectivo importe:

La relativa al alquiler del local donde está instalada la Cantina Escolar, destinada hoy a Cocinas económicas de esta ciudad, correspondiente al primer semestre del corriente año, la cual importa la suma de 300 ptas.

La correspondiente a los jornales invertidos por D.ª Francisca Pons Rotger, durante el primer semestre de este año, en limpiar el lavadero público de la aldea de Biniraix, que asciende a 20 pesetas.

Las relativas al alquiler del local que ocupa la Escuela nacional de niños de la aldea de Biniraix, y casa-habitación para el señor Maestro, correspondientes al segundo semestre de 1936 y primer semestre de 1937, las cuales ascienden a la suma de 500 pesetas.

La referente a la indemnización por casa habitación a D. José Guasch Espina, Maestro de la Escuela Graduada de niños n.º 2, de esta ciudad, correspondiente al

primer semestre del corriente año, que importa la cantidad de 250 pesetas.

La que comprende los alquileres de los locales-escuelas de las barriadas de la Alquería del Conde y de la Huerta, y las indemnizaciones a los señores Maestros por casa habitación, correspondientes al segundo trimestre del corriente año, la cual asciende a la suma de 1.107'50 ptas.

##### Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D.ª Catalina Biscafé Llaneras, para efectuar varias pequeñas reparaciones en la fachada de la casa n.º 4 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto, y para enladrillar el zaguán y otras dependencias de la misma citada casa.

Al mismo D. Martín Cifre Orell, como encargado de D.ª Rosa Arbona Rullán, para construir un garage en unos terrenos de su propiedad situados en la barriada denominada *Ca'n Mage de Déu*, lindantes con el camino viejo del Puerto.

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D.ª Magdalena Miró, para agrandar una ventana existente en el primer piso de la casa n.º 5 de la calle de Buen Año y convertirla en ventana-balcón.

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D.ª Francisca Ozonas, para construir un piso de piedra en la sepultura número 59 del Cementerio municipal, colocar un panteón, con arreglo al croquis presentado, en la misma sepultura, adosado al muro de dicho Cementerio, y modificar el emplazamiento de la abertura de la repetida sepultura.

Al mismo D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Marqués Pons, para construir una fosa séptica en la casa n.º 43 de la calle de Pablo Noguera, y verificar la acometida de las aguas sucias y residuales procedentes de la misma a la alcantarilla pública.

(En este momento salió del Salón de sesiones el señor Alcalde, pasando a ocupar la presidencia el gestor señor Bauzá).

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Amador Canals, para construir una terraza cubierta encima del tejado de la segunda vertiente de la casa n.º 2 de la calle de Canals.

(En este estado volvió a entrar en el Salón Capitular, pasando a ocupar el sillón presidencial, el señor Alcalde.)

##### Queda sobre la mesa para su estudio.

Se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio una instancia promovida por D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado del Rvdo. D. Guillermo Pont, Superior de los PP. MM. de los Sagrados Corazones, mediante la que solicita permiso para construir una cochera y una terraza cubierta en una parcela de terreno de su propiedad lindante con la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

##### A informe del señor Delegado de la Fiscalía de la Vivienda

Se resolvió pasar a informe del señor Inspector Municipal de Sanidad, Delegado en esta ciudad de la Fiscalía de la Vivienda, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Jaime

## CREDITO BALEAR S.A.

Fundada en 1872

Casa Central: PALMA DE MALLORCA  
Sucursales: Andraitx, Felanitx, Ibiza, Inca, Lluçmayor, Manacor, Porreras y Sóller.

Inmejorables condiciones para toda clase de operaciones de BANCA y BOLSA en España y extranjero

Giros - Cheques - Compra y Venta de Valores - Cambio de Moneda Imposiciones - Préstamos, etc. etc.

Cámara acorazada para custodia de Valores y servicio de Cajas de Alquiler. Huchas para el ahorro a domicilio

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN TODAS LAS OPERACIONES

Sucursal de Sóller: Plaza A. Maura, 1 - Teléfono, 6  
Telegramas: Credilear

Siquier, mediante la que solicita permiso para construir un piso sobre la cochera señalada con el n.º 4 de la calle de Pablo Noguera, colocar un zócalo de piedra en la misma, enlucir la fachada y arreglar el interior.

Otra promovida por D. Damián Llabrés Esteva, como mandatario de D. Juan Magraner Berio, mediante la que solicita permiso para construir una casa de nueva planta, en los solares propiedad del señor Magraner, situados en la finca denominada *Es Través*, con arreglo al proyecto presentado.

##### Denegación de un permiso

Vista una instancia promovida por don Hermenegildo Estrens Lucas, mediante la que solicita permiso para colocar en el lugar de la fosa común del Cementerio municipal, donde se dió sepultura a su difunto padre político, un monumento, de un metro y medio de altura, con arreglo al croquis presentado, la Comisión, considerando excesiva la altura de dicho panteón y teniendo en cuenta, además, que debería construirse unos cimientos en la referida fosa común para levantar el expresado monumento, lo que implicaría un derecho de propiedad que el Ayuntamiento no puede conceder, acordó denegar el permiso solicitado.

##### Informes favorables del señor Ingeniero.

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller a las respectivas instancias, se acordó conceder permiso a los propietarios que se dirán para construir fosas sépticas en sus fincas y para conducir las aguas residuales procedentes de las mismas a la alcantarilla pública:

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Buenaventura Mayol Coll, propietario de la casa n.º 64 de la calle del Mar.

A D. Amador Bernat Rosamor, como mandatario de D. Antonio Rullán, propietario de las casas núms. 99, 100 y 101 de la Manzana 69, («Es Convent»).

Al mismo D. Amador Bernat Rosamor, en nombre de D. Bartolomé Estades, propietario de la casa n.º 56 de la Manzana 68.

Y a D. Antonio Servera Pons, en representación de D. Buenaventura Mayol Coll, propietario de las casas núms. 94 y 96 de la calle del Mar, y al propio tiempo para blanquear y reparar algunas grietas de la cornisa y colocar un tubo de bajada a la canal de la cubierta de la casa n.º 94.

##### Ingresos

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Mayo último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden respectivamente a las sumas de 14.566'27 ptas. y 1.910'07 ptas., cuyas cantidades se acordó ingresar en la Caja municipal.

Se aprobó otra relación de cantidades cobradas por la citada Administración de Arbitrios, durante el mes de Mayo último, en concepto de atrasos por débitos de

arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual asciende a la suma de 2.101'48 ptas. cuya cantidad se acordó también ingresar en la Caja de este Municipio.

##### Extracto de acuerdos

Se aprobó el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Gestora en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo último, acordándose remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

##### La paralización de las obras del Mercado.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Delegado Provincial de la Junta Nacional contra el Paro, mediante la que comunica que habiendo ordenado la Comandancia Militar de Baleares que la recaudación obtenida del sello contra el Paro obrero se dedique preferentemente a obras destinadas a proteger la población civil contra agresiones aéreas, dicha Delegación Provincial, en sesión celebrada el día 29 de Mayo último, acordó paralizar las obras de construcción del Mercado cubierto que, con cargo a dicho sello, se realizan en esta ciudad, hasta tanto se consigne nueva cantidad mensual al citado concepto.

La Comisión se dió por enterada.

##### A informe del Capataz de la brigada municipal

Se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal de obras una instancia promovida por D. Bartolomé Canals Marqués, mediante la que solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de ventenas que se abren al exterior, la casa señalada con el n.º 8 de la calle de Juan Marqués Arbona, por haber sido modificada la ventana que existe en la misma en forma de que se abre hacia el interior de la finca.

##### Expedición de un duplicado de un título de una sepultura

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Juan Mayol Serra, mediante la que solicita le sea expedido un duplicado del título de propiedad del derecho a perpetuar la sepultura n.º 128 del Cementerio municipal, por haber extraviado el título primitivo.

La Comisión, enterada, acordó expedir dicho duplicado.

##### Nombramiento de un representante del Ayuntamiento en el Consejo local de 1.ª Enseñanza

Para formar parte, en representación de la Comisión Gestora Municipal, del Consejo local de primera Enseñanza, la Corporación acordó por unanimidad nombrar al gestor D. Guillermo Bernat Castañer.

##### Nombramiento de Hijo Adoptivo de Sóller.

El señor Alcalde dijo que, haciéndose eco de las aspiraciones manifestadas por la numerosa y distinguida concurrencia que asistió al acto de homenaje tributado en el Colegio de las Madres Escolapias en

# BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO MADRID

Capital. . . . . 100.000.000.— de Ptas.  
desembolsado . . . . . 51.355.500.—  
Reservas . . . . . 70.592.954'34

400 SUCURSALES EN ESPAÑA Y MARRUECOS  
CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL MUNDO  
EJECUCION DE TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

## INTERESES QUE ABONA:

Cuentas Corrientes		Imposiciones a Plazo Fijo	
A la vista	1'25 %	A 3 meses	2'50 %
LIBRETAS DE AHORRO	2'50 %	» 12 »	3'50 %

(Tipos máximos autorizados por el Consejo Superior Bancario)

DEPARTAMENTO DE CAJAS FUERTES DE ALQUILER

SUCURSAL DE PALMA DE MALLORCA - Calle Palacio, 49 - Teléfono, 2514

honor del Rdo. señor Cura-Párroco de esta ciudad, D. Rafael Sitjar Picornell, con motivo de celebrar sus Bodas de Oro sacerdotales y los veinte y cuatro años de su entrada oficial en esta parroquia, había dispuesto que figurara en la orden del día el tratar, y en su caso acordar, nombrar Hijo Adoptivo de Sóller al Rdo. D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco de esta ciudad.

Continuó diciendo que por su parte se adhería con entusiasmo y hacía suya aquella aspiración, que consideraba de todo el pueblo de Sóller, poniendo de manifiesto los diversos aspectos de la labor religiosa, benéfica, cultural y docente que durante este largo lapso de tiempo había desarrollado el Rdo. Sr. Sitjar en esta ciudad.

Los señores Gestores manifestaron sucesivamente su complacencia en poder contribuir de este modo a rendir público homenaje al Rdo. Sr. Sitjar por su incesante labor en bien de Sóller, cuya población consideraba como propia, por cuyo motivo se acordó por unanimidad declarar Hijo Adoptivo de Sóller al Rdo. D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco de esta ciudad.

### Nombramiento de Ciudadano Benemérito.

También dijo el señor Alcalde que se honra en proponer a la Corporación Municipal el nombramiento de Ciudadano Benemérito a favor del Rdo. Dr. D. José Pastor Castañer, quien ha celebrado recientemente sus Bodas de Oro en el Sacerdocio entre la consideración y estima de sus superiores y de sus paisanos.

Presente está en la memoria de todos, continuó diciendo el señor Alcalde, su meritisima labor llevada a cabo durante estos cincuenta años de sacerdocio ejemplar y de fecundo apostolado, en los cuales desde su cargo de Vicario de nuestra parroquia ha sido constante ejemplo de estudio, trabajo y amor a su pueblo y a su Patria.

Los señores gestores se admiraron e hicieron suyas también las manifestaciones del señor Alcalde, acordándose nombrar Ciudadano benemérito al Rdo. Dr. D. José Pastor Castañer y colocar su fotografía en la Galería de Ciudadanos Beneméritos de este Ayuntamiento.

### Ruegos y Preguntas

A propuesta del Sr. Alcalde se acordó reintegrar en su puesto de Agente de la Administración de Arbitrios a D. Rafael Amengual Ferriol, quien se había separado temporalmente del mismo para cumplir sus deberes militares.

El Sr. Gestor D. Guillermo Bernat propuso, y así se acordó, implantar como hora de las sesiones durante la presente época estival la de las 19'30.

El señor Alcalde dió cuenta de haber recibido del Rdo. Sr. Cura Párroco de esta ciudad, don Rafael Sitjar Picornell, el día de sus Bodas de Oro Sacerdotales, la cantidad de cien pesetas con destino a socorrer a los pobres de la villa que se hallan en necesidad. Se acordó agradecer al Sr. Sitjar su caritativo donativo e ingresar dicha cantidad en la caja municipal para la finalidad que se ha dicho.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## Vida Religiosa

### Las funciones del culto en la Parroquia

El domingo último concluyó el Novenario dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con ejercicio y sermón a las seis y media de la mañana y a las siete y media de la tarde, con exposición del Santísimo Sacramento.

También por la mañana, a las siete y media, tuvo lugar la Comunión general para la asociación de Madres Cristianas, propia del segundo domingo del mes. A las nueve y media se cantaron las Horas menores y a continuación la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario reverendo D. Jerónimo Pons ministrado por los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Pedro A. Magraner. Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar quien explicó el Evangelio de aquella dominica, e igualmente durante la misa de las doce.

Por la tarde, después del canto de Vísperas y Completas, se practicó el ejercicio mensual dedicado a la Santísima Virgen de los Dolores, Patrona de la archicofradía de Madres Cristianas, con plática por el mencionado señor Rector.

Al anochecer, rezóse el Rosario y se practicó el ejercicio final, como queda dicho, del Novenario en honor del Delfico Corazón, predicado por el Rdo. P. Mateo Febrer, Dominico.

El miércoles durante la misa de las seis, se practicó el ejercicio propio del día 16 de cada mes, dedicado a Nuestra Señora del Carmen, y esta mañana se ha practicado en igual forma el que se consagra al Patriarca San José en todos los días 19.

### La fiesta de San Antonio de Padua y otros actos religiosos

El próximo pasado domingo, día 13, celebróse con la acostumbrada solemnidad, en la iglesia del convento de los PP. Misioneros de los Sagrados Corazones, la fiesta dedicada al gran taumaturgo San Antonio de Padua, con Oficio, a las diez, cantado por el Rdo. P. José Vanrell. Interpretaron la escolanía de esta iglesia y el pueblo la composición gregoriana de *Angelis* y ocupó la cátedra del Espíritu Santo el Rdo. P. José Vert, M. de los SS. CC., quien pronunció bello panegírico del glorioso Santo festejado. Asistieron numerosos fieles.

A las once celebró la misa para las tropas de esta localidad el capellán auxiliar castrense Rdo. D. Bernardo Pujol, y asistieron las Autoridades militares de este Sector y las fuerzas armadas de Artillería, Falange y Requetés, precedidas de la Banda Municipal de música, que tocó aires marciales a la ida y a la vuelta y en el acto de la elevación el Himno Nacional. Verificaron después dichas fuerzas ante las Autoridades locales, apostadas frente a la Casa Consistorial, brillante desfile.

A las seis de la tarde se practicó el ejercicio dominical en honor de los Sagrados Corazones, con exposición del Santísimo. Consistió en rezo del Rosario,

sermón por el Rdo. P. Guillermo Pont y Coronita de Oro, rezada y cantada. Después de la reserva de su Divina Majestad se cantó un *Te-Deum* en la capilla del Santo Cristo, y luego se practicó la devoción del *Via-Crucis*.

Ayer, viernes, a las seis de la tarde, tuvo lugar la función semanal de este día en honor del Santo Cristo, que fué aplicada en sufragio del alma de la difunta D.<sup>a</sup> Sebastiana Miró y Miquel.

Y esta mañana, durante la misa de las siete, se ha practicado el ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las M.M. Escolapias.—Mañana, domingo, día 20: A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. La misa y la comunión serán aplicadas en sufragio del alma de D.<sup>a</sup> María Oliver (q. e. p. d.). Por la tarde, a las cuatro y media, se practicará el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.

Viernes, día 25: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio en honor del Divino Niño Jesús de Praga.

## De Teatros

### FANTASIO

Con éxito extraordinario tuvieron lugar en el «Fantasio» la semana última las funciones inaugurales de la Temporada de Verano, en las que se estrenó el espectacular film de la «Metro», hablado en español, *Había una vez dos héroes*, protagonizado por los famosos artistas, ídolos de nuestro público, Stan Laurel y Oliver Hardy.

Toda la acción de este original y humorístico film se desarrolla en el país imaginario de Juguetilandia y está basado en una popular fábula de Esopo.

La música es deliciosa y la presentación espléndida. Todos los personajes acertadísimos, especialmente Stan Laurel y Oliver Hardy, que hicieron las delicias de grandes y chicos.

Fué también muy celebrada la producción «Radio» *El río escarlata*, interesante drama de aventuras, de acción movidísima, interpretado por el simpático y formidable caballista Tom Keene y la bella Dorothy Wilson.

El programa que se proyectará esta noche y mañana en el «Fantasio», lo forman dos soberbios estrenos, de gran interés y emoción: *Sangre de circo*, de la «Metro», y el film más impresionante que ha llegado a la civilización: *Garras y colmillos*, de la «Radio».

Por el verismo de su asunto, por el calor de humanidad que exhala y por la tierna emotividad de sus escenas, es *Sangre de circo* una de las más hermosas y completas producciones de la «Metro».

En un ambiente de honda raigambre dramática se condensa la labor maravillosa

de dos grandes actores: Wallace Beery y Jackie Cooper. El primero, con la plenitud y flexibilidad de su talento hace una verdadera creación, siendo su actuación en *Sangre de circo* un milagro de dominio y exquisiteces artísticas. Otro tanto se puede decir de Jackie Cooper, quien, pese a sus pocos años, ve afianzada su carrera con traza firme.

Y si no fueran suficientes tales elementos, ahí está la destreza del director Richard Boleslowsky, que en la película ha puesto a contribución una técnica impecable.

*Garras y colmillos* es una bellísima super-producción en la que el público hallará las máximas curiosidades de la cinematografía cuando enfoca el interior de una selva desconocida. Todas las especies de animales de la jungla, todas sus emociones, peligros, encantos y valores los ha captado la cámara y los presenta al público «Radio Films» para que el espectador, cómodamente sentado en una butaca, pueda saborear el valor del más grande de todos los cazadores que tiene el orgullo de cazar fieras vivas ante la cámara tomavistas.

Este formidable explorador Franck Buck el hombre para quien la selva no tiene secreto alguno ha podido llegar hasta el corazón de la misma y apoderarse de todos sus misterios y secretos. Las heroicidades del intrépido Franck Buck son leídas en América por todos los niños y constituyen el símbolo de la fuerza y de la destreza juvenil. *Garras y colmillos* cuenta toda la odisea de este hombre que se burla de la civilización queriendo hallar el máximo atractivo en la selva desconocida y llena de acechanzas y peligros.

*Garras y colmillos* es un film superior a cuantos nos fueron presentados del mismo explorador, que es decir lo mejor en su género, y son tan originales los exóticos ejemplares que Franck Buck consiguió en esta peligrosísima peregrinación por las malezas malayas, que el gobierno de Washington le honró con una distinción especial en premio a su arrojo.

El film está explicado en español. Es este programa no sólo apto para niños, dada la moralidad de ambas cintas, sino hasta recomendable por el aspecto eminentemente cultural y educativo del interesantísimo documental *Garras y colmillos*.

### KURSAAL

Fueron proyectados el domingo último en este cine, tarde y noche, los films *El rey de los fósforos*, de la «Warner Bros», por Warren William, y *Lirio dorado* de la «Paramount», por Claudette Colbert.

Hay anunciado para las funciones de mañana la reposición de la cinta «Paramount» *La hiena*, por Evelyn Venable y el film «Warner Bros» *La oculta providencia*, por Georges Arlis y Bette Davis.

## Ayuntamiento de Sóller

Suscripción abierta para recaudar fondos al objeto de contribuir a los gastos de construcción del nuevo buque de guerra «España»

	Pesetas
Suma anterior . . . . .	875'00
D. <sup>a</sup> Margarita Seguí Estades . . . . .	5'00
D. Gabriel Darder Vicens . . . . .	25'00
D. <sup>a</sup> Catalina Forteza Agulló . . . . .	2'00
» Victoria Burriel . . . . .	4'00
» Francisca Mayol Alcover . . . . .	2'00
D. Pedro A. Casanovas Borrás . . . . .	25'00
(2. <sup>a</sup> entrega) . . . . .	10'00
» Amador Castañer Colom . . . . .	10'00
» Juan Oliver Oliver y . . . . .	126'45
D. <sup>a</sup> Antonia Colom Pizá . . . . .	2'00
» Juan Estarellas Castro . . . . .	2'00
D. <sup>a</sup> Isabel Adrover . . . . .	3'00
» Catalina Ferrer . . . . .	5'00
» Juana Crespí Cuart . . . . .	10'00
» Antonia Morell Rullán . . . . .	2'00
» Margarita Pizá . . . . .	2'00
D. Joaquín Mora Bauzá . . . . .	2'00
D. <sup>a</sup> Margarita Oliver Escandell . . . . .	3'00
D. Juan Plomer . . . . .	3'00
» Telmo Belda . . . . .	5'00
» Antonio Castañer Rullán . . . . .	6'00
D. <sup>a</sup> Catalina Mayol Castañer . . . . .	4'00
» María Bosch . . . . .	1 128'45
Suma . . . . .	

### Pro - Acorazado "España,"

Relación nominal de la suscripción con objeto de reunir fondos para la compra o construcción de otro barco de guerra que se llamará «España»

Donativos recibidos del 1.º al 15 de Junio actual, ambos inclusive

Lista número 2

Comandancia Militar de Sóller

	Pesetas
Niños del Colegio «Obispo Nadal»	6'15
D. Antonio Rotger Oliver	25'00
» Pedro Coll Colom	10'00
Escuela Nacional de niñas de «Ses Marjades»	3'35
Colegio de niñas «Vall de Sóller»	8'00
Colegio de niñas de «San José»	11'00
Escuela Nacional niños de «Ses Marjades»	11'60
Escuela Nacional n.º 2 de la Alquería del Conde	3'80
Escuelas Nacionales graduadas de niños de Sóller	7'55
Madres y alumnas colegio de Hijas de María (Religiosas Escolapias)	91'35
Escuela Nacional calle de Sta. Teresa (profesora y alumnas)	9'80
Escuela Nacional (Celler)	6'10
Jesús Crespo	1'00
Escuela Nacional niños Biniaraix	3'75
Maestro Biniaraix D. Pedro Terrasa Cañellas	5'00
D. Gabriel Alomar Siquler	1'00
Srta. Antonia Lopategui	2'00
D. Faustino Araez Pachecho	10'00
Colegio de niñas de la «Virgen Milagrosa»	4'40
D. Juan Magraner Oliver	100'00
» José Adrover Planas	100'00
Un español	12'50
D. Francisco Forteza Forteza	5'00

Comandancia Militar de Buñola

D. Antonio Conti Negre	5'00
» Bartolomé Estarellas Payeras	5'00
» Miguel Morro Quetglas	2'00
» Jacinto Orpi Sansó	2'00
» Antonio Carbonell Magraner	25'00
» Juan Mateu Rosselló	5'00
» Miguel Pons Liabrés	25'00
» Bartolomé Riera Palou	2'00
» Juan Amengual Morro	0'50
» Antonio Bosch Cabot	0'50
» Antonio Vives Riera	0'50
» Jaime Colom Pascual	1'00
» Domingo Conti Negre	0'50
» Miguel Cabot Palou	0'50
» Andrés Amengual (Guardia civil)	5'00
» Juan Font (brigada comuna)	7'00
» Jaime Brunet id. id.	5'00
» Alejandro Vilanova id. id.	4'50
» Vicente Castell id. id.	4'50
» Miguel Palou id. id.	3'50
» Jaime Bestard id. id.	3'50
» Antonio Quetglas id. id.	3'00
» Miguel Martí id. id.	2'50
» Arnaldo Cabot id. id.	2'25
D.ª María Llinás Seguí	5'00
D. Miguel Far Cañellas	25'00
» Bernardo Rosselló	1'00
» Antonio Quetglas Negre	1'00
» Antonio Mateu Palou	0'50
» Juan Palou Palou	1'00
» Miguel Riera Palou	1'00
» Gabriel Conti Cabot	2'00
» Juan Riera Payeras	2'00
» Miguel Balle Amengual	1'00
» Bernardo Cabot Amengual	1'00
» Andrés Quetglas Cabot	5'00
» Bartolomé Muntaner Font	0'50
» Juan Palou Cabot	0'50
D.ª Catalina Salvá Bolívar	5'00
D. Vicente Castell Quetglas	0'50
» Juan Amengual Negre	0'50
» Miguel Palou Colom	0'50
» Antonio Quetglas Quetglas	0'50
» José Font Arbós, Pbro.	10'00
» Pedro A. Rosselló Palou	5'00
» Pedro Muntaner Borrás	1'00
D.ª Juana Cabot Vich	1'00

Ayuntamiento de Deyá

D. Mateo Marroig Marroig	3'00
» Juan Bauzá Ripoll	5'00
» Lucas Morell Cardell	1'00
» Sebastián Ripoll Marroig	3'00
» Bartolomé Deyá Ripoll	2'00
» Pedro Coll Jaume	2'00
» Antonio Rotger Rullán	1'00
» José Marroig Vives	1'00
» Matias Vives Marroig	3'00
» Bartolomé Gamundi Vives	3'00
» Pedro A. Deyá Pastor	3'00
» Pedro Canals Bauzá	3'00
» Bartolomé Muntaner Coll	2'00
» Sebastián Calafell Massot	3'00
» Bartolomé Bauzá Bauzá	3'00
» Lucas Vicens Oliver	3'00
» Juan Coll Marroig	3'00

» José Rullán Ripoll	2'00
» Andrés Gamundi	25'00
» Juan Rullán Mas	25'00
» Juan Rullán Arbona	25'00
» Antonio Gamundi	25'00
» Jorge Rullán	15'00
D.ª Juana Ana Mas Marroig	10'00
D. Sebastián Vives Ripoll	2'00

Milicia Nacional Batallón de Sóller n.º 3

D. Juan Costa Costa	5'00
» Antonio Mas Mas	5'00
» Guillermo Ballester Ferrá	25'00
» Carlos Elu Mateos	3'00
» Lorenzo Magraner Deyá	1'00
» Francisco Fontanet Piña	2'00
» Juan Agulló Francolí	0'50
» Francisco Obrador Gost	0'50
» José Mayol Arroyo	0'50
» Damián Noguera Trias	0'50
» Ramón Navarro García	0'50
» Pedro A. Tortella Vicens	0'25
» Miguel Valcaneras Marroig	1'00
» Miguel Palou Rullán	1'00
» Antonio Garau Bernat	1'00
» Manuel Tocho Colom	1'00
» José Bestard Carbonell	1'00
» Francisco Seguí Oliver	1'00
» Pedro Altés Coll	1'00
» Mateo Oliver Marcús	1'00
» Miguel Forteza Juliá	1'00
» Francisco Rosselló Nadal	1'00
» Francisco Rullán Mayol	1'00
» Jacinto Vicens Escalas	0'50
» Guillermo Rullán Busquets	1'00
» Antonio Colom Bauzá	1'00
» Antonio Agulló Alcina	1'00
» Jaime Casanovas Rosselló	1'00
» Juan Alemany Ripoll	1'00
» Gaspar Borrás	25'00
» Pascual Guerrero Pitard	1'00
» José Sánchez López	0'50
» Gabriel Colom Morell	3'00
» Jaime Vives Colom	3'00
» Jaime Marqués Pons	1'00
» Francisco Busquets Estades	0'30
» José Piña Forteza	0'50
» Miguel Piña Forteza	0'50
» Miguel Mas Servers	1'00
» Andrés Amengual Guardiola	0'50
» Pedro Nadal Arbona	1'00

Sociedad «Círculo Sollerense»

D. José Bauzá Plizá	25'00
» Daniel Brieria	5'00
» Gabriel Colom Ripoll	25'00
» David March Alcover	15'00
» Juan Busquets Pons	25'00
» Gabriel Alcover	5'00
» Sebastián Alcover	10'00
» Juan Nadal	5'00
» Pablo Mora	10'00
» Jaime Coll Orell	10'00
» Juan Monserrat	10'00
» Guillermo Frontera	10'00
» Francisco Mayol	5'00
» Lucas Miquel	5'00
» Juan Plizá	10'00
» Gabriel Albertí	2'00
» Jaime Busquets Pons	10'00
» Juan March	5'00
» Jaime Bernat Bauzá	25'00
» José Biblioni Miquel	5'00
» Juan Magraner Berio	25'00
» José Bernat Palou	5'00

«Margaritas» de Sóller

D. Pedro Gamundi Vives	50'00
» Antonio Colom Sampol	50'00
» José Miró Oliver	20'00
D.ª Constantina Monserrat	1'00
D. Jesús Crespe	0'50

Suma total 1.ª lista	1.528'45
» 2.ª »	1.268'15

Total recaudado hasta el día 15 Junio actual. 2.796'60

### Donativos en oro y plata

D.ª Francisca Plizá Serra, del Colegio Religiosas Escolapias, una sortija de oro.
D.ª María Pons Cantarellas, una moneda de 10 francos oro.
Hermanas Estades, una moneda de 10 dólares y un aro oro.
D. Juan Bauzá Rullán, una cadenita y una sortija oro.
D.ª Magdalena Orell, una cruz labrada antigua oro.
D. Pedro Ignacio Mas Cañellas, una moneda de 1 onza y tres monedas de un durillo.
D. Antonio Rotger Oliver, una moneda de 20 francos oro.
D.ª Catalina Canet Argiles, un anillo de oro.
D. Antonio Vicens Sastre, dos durillos.
D. José Borrás Pastor, 2 bolsos de plata.
D.ª Paula Forteza Agulló, una moneda de 20 francos oro.
D. Pedro Ignacio Mas Cañellas, (Deyá), dos durillos de oro.
D. Bartolomé Quetglas Mateu, (Buñola), un trozo de cadena oro.

## DEPORTIVAS

### Ciclismo

#### La carrera del festival pro acorazado «España»

##### Baltasar Miró, vencedor en fondo y en cuesta

Para la carrera que se celebró el domingo día 6 del corriente como propaganda para el festival a beneficio de la suscripción para el nuevo «España», de cuyos actos dimos cuenta en el número anterior, se inscribieron quince corredores, de los cuales tomaron la salida los doce cuyos nombres y número damos a continuación:

1. Baltasar Miró—3, Bartolomé Estades—5, Jaime Frontera—6, Ramón Navarro—7, Jaime Ripoll—10, Francisco Rosselló—12, Jaime Castañer—14, Guillermo Roca—15, Gabriel Juliá—18, Juan Bonét, de Andraitx—19, Juan Bonnia (id)—20, Gabriel Palmer (id.)

Se dispuso la salida frente a la Casa Consistorial, precediendo a los corredores dos expertos motoristas militares, los artilleros Rotger y Serra, y un auto ligero con los miembros de la Comisión que cuidaban del control. Quedó preparada para seguirles una camioneta de Artillería, con practicante, botiquín, cuidadores y bicicletas de recambio.

Los corredores llegaron neutralizados hasta la calle del Mar, donde por el Presidente de la Comisión, Sr. Singala, se dió la salida definitiva, marchando los corredores a buen tren hacia el puerto. Jaime Frontera se adjudicó la prima de la Base Naval, seguido de G. Roca, que también obtuvo premio, y a continuación se efectuó el regreso hasta el Pont d'En Barona, dirigiéndose por el carrer d'En Figa hacia Deyá y Valldemosa.

La subida hacia Ca'n Bleda se inició a tren vertiginoso, dando los corredores pruebas de su ardor y combatividad. Mediada la cuesta se habían depegado ya del grupo buen número de corredores.

Al paso por Deyá había primas para los tres primeros. Se las adjudicaron Frontera, Roca y Miró, que pasaron por este orden.

Las primas para los dos primeros que pasaran por Valldemosa se las adjudicaron Bonnia de Andraitx y Baltasar Miró, quienes se habían distanciando ya un poco de los demás corredores, en la dura cuesta de la Pedriza, donde la camioneta que actuaba de escoba hubo de recoger ya a algunos que ya habían dado de sí todo el esfuerzo y optaban por el abandono.

Miró y Bonnia, seguidos de cerca por Frontera, Roca, Navarro y Ripoll, y más de lejos por otros varios corredores se lanzaron a escalofriante velocidad hacia S' Esclayeta y carretera de Sóller, hacia el Coll. La subida a éste fué durísima y acabó con la resistencia de Bonnia, que después de haber subido toda la cuesta casi pegado a Miró, que la coronó en primer término, embolsando la prima, optó por abandonar una vez en lo alto, tendiéndose en el suelo con fuerte dolor de cabeza que le impedía continuar, cuando vencidos los más duros obstáculos, el segundo o tercer lugar no podían escapársele.

Baltasar Miró llegó a la meta netamente destacado, y con ventaja de cinco minutos sobre su inmediato seguidor, cubriendo el recorrido en dos horas cuatro minutos.

A continuación se clasificó Frontera, que ganó el segundo premio, y el tercero y cuarto se los repartieron como buenos amigos, llegando juntos, Ramón Navarro y Jaime Ripoll, siendo excluidos todos los demás por comprobarse que o bien habían recibido ayudas extraordinarias o que habían hecho parte del recorrido en *comes d'altri*.

Diez minutos después de llegar los corredores, se dió la salida para la carrera en cuesta hacia Fornalutx, estando situada la meta a la llegada a dicho pueblo. Esta carrera ganó también Baltasar Miró, siguiéndole Roca y Castañer, por este orden.

\*\*

Por la tarde se efectuó la carrera a pie *Vuelta a Sóller* por el recorrido previamente anunciado, que fué cubierto por el vencedor el artillero Juan Oliver, en sólo siete minutos, llegando al campo seguido a unos

#### Monedas Extranjeras

D. Andrés Vivas Lorca, una moneda de 5 liras; una moneda de 2 liras y 1 moneda de 1 lira.
D.ª María Estarellas Mayol, del Colegio Religiosas Escolapias, 2 francos belgas.
D. Miguel Bonnia Taronj, 3 monedas inglesas de a 6 peniques cada una; 1 moneda norteamericana de 5 centavos y 1 moneda italiana de 5 liras.

cincuenta metros por Pedro Pérez y Jaime Manresa, que obtuvieron los premios restantes. Participaron en esta carrera nueve corredores, no registrándose ningún abandono.

Tanto una como otra carrera resultaron muy interesantes, con cuyo motivo los deportistas y aficionados de Sóller recordarán con agrado este memorable festival pro un nuevo *España*.

REPLY.

## Futbol

### El partido del domingo último

Flechas, 5  
Pelayos, 2

El domingo pasado jugóse el segundo partido de copa entre los equipos rivales: C. D. Flechas y Pelayos.

El partido había despertado bastante interés entre los partidarios de ambos bandos, pues habiendo el C. D. Flechas ganado el primer partido, era preciso a los Pelayos la victoria, para empatar.

A las 4'15 entraron los jugadores en el campo. Arbitra el partido el conocido y entusiasta deportista A. Pomar. Los equipos se alinearon como sigue:

C. D. Flechas: Vicens—Morell, Cellá I—Agulló, Scarzell, Cellá II—Bauzá, Enseñat, Magraner, A. José, Rullán.

C. D. Pelayos: De las Heras—Gallego, Ripoll—Piña I, Bosch II, Piña II—Bosch I, Marroig, Timoner, Campaner, Rullán.

Empezó el match muy reñido, pues el balón volaba de un campo a otro, hasta que Magraner de fuerte «shoot» marcaba el primer goal de la tarde, después de una jugada espectacular.

No por esto desanimáronse los Pelayos; al contrario, tomaban la ofensiva y Bosch I daba un centro abierto y Timoner de un «shoot» colocadísimo daba el empate a su equipo.

Casi seguidamente los Pelayos lograban su segundo goal gracias a Campaner, que de un potente tiro cruzado metió el balón en la red.

El entusiasmo de los Pelayos que asistían al encuentro llegó a su colmo después de este segundo tanto, que por el momento les daba ventaja y la alegría se retrataba en sus rostros. Así se llegó al descanso, estando los dos equipos ya visiblemente fatigados.

Esta primera parte fué bien arbitrada por el Sr. Pomar, que demostró su conocimiento del fútbol.

\*\*

Después de 15 minutos, el partido volvió a reanudarse, esta vez arbitrado por el señor Coll, y tras varias jugadas estupendas A. José lograba de un tiro imparables el goal del empate. Hubo algunas discusiones acerca de la legitimidad del goal, e incluso quisieron retirarse los Pelayos; pero el buen sentido y deportividad se impusieron y siguió normalmente el partido. Pero ya nada podían hacer los Pelayos contra la potencia de los Flechas, y a pesar de todos sus esfuerzos el C. D. Flechas marcaba 3 tantos más, por Magraner (2) y A. José (1). Hay que notar que parte del público buscaba riña contra los Flechas; pero éstos no haciéndoles caso siguieron su juego y ganaron de una manera neta e indiscutible.

Se distinguieron del C. D. Flechas: Magraner, Morell, Bauzá y Enseñat, y del C. D. Pelayos: Bosch I, Bosch II y Timoner.

UN FLECHA DEPORTISTA.

### COMPRA-VENTA

Y  
ADMÓN. DE FINCAS  
PRESTAMOS HIPOTECARIOS

## LUCAS GLADERA

CORREDOR MATRICULADO

Avda. A. ROSSELLO, 86  
TEL.º 1870  
PALMA DE MALLORCA

## SE ALQUILA

a familia recomendable una casa de moderna construcción, con agua a presión, cuarto de baños y demás comodidades. Es muy ventilada y soleada. Es la n.º 49 de la calle de Santa Teresa.

Para informes: Ramón Colom, Costa de Ca'n Llorenç.